

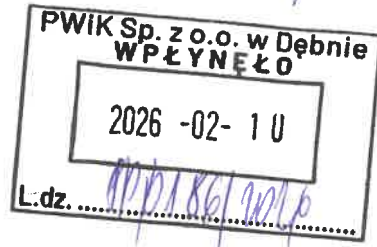


Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Myśliborzu

M. 07.2026

GIS

A



Myślibórz, 10.02.2026r.

Znak sprawy: HK.9020.12.2026

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

ul. Doga Zielona 1, 74-400 Dębno

Dotyczy: Oceny jakości wody z wodociągu publicznego Dębno

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985r. o

Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024r. poz. 416), § 21 ust. 1

Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości
wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294)

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Myśliborzu po zapoznaniu

się z wynikami badań wody pobranej w dniu 03.02.2026r. z PPPW

zlokalizowanego na wodociągu publicznym Dębno i po rozpatrzeniu

danych zawartych w protokole pobrania próbki nr 5/2026 z dnia

03.02.2026r. oraz na podstawie sprawozdań z badań Nr Spr/ŚR/K/371-

Q/26, Nr Spr/ŚR/K/372/26, Nr Spr/BM/PW/116-Q/26 z dnia

06.02.2026r., wykonanych przez akredytowane Laboratorium

Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Szczecinie

stwierdza przydatność wody do spożycia z wodociągu publicznego Dębno

Marzena Smolarek

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Myśliborzu

/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują:

1. Adresat (e-doręczenie)
2. Burmistrz Dębna (e-doręczenie)
3. aa



**CHRONIMY ZDROWIE
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Myśliborzu
ul. Północna15, 74-300 Myślibórz
+48 957475616
adres e-mail: psse.mysliborz@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-76767-86272-WFRUT-19

**Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/ŚR/K/372/26**

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W SZCZECINIE

70-632 Szczecin, ul. Spedytorska 6/7

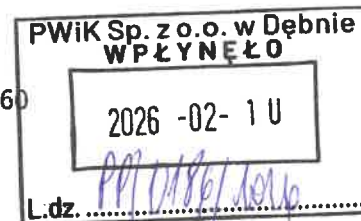
DZIAŁ LABORATORYJNY

Oddział Laboratoryjny w Szczecinie

ul. Spedytorska 6/7; 70-632 Szczecin; tel. 91 462-40-60

e-mail: kancelaria.wsse.szczecin@sanepid.gov.pl

<https://www.gov.pl/wsse-szczecin>



DANE DOSTARCZONE PRZEZ KLIENTA:

NAZWA I ADRES ZLECAJĄCEGO: Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Myśliborzu, ul. Północna 15, 74-300 Myślibórz

NUMER PROTOKOŁU POBRANIA PRÓBKİ: 5/2026 z dnia 03.02.2026 r.

PRÓBKА POBRANA PRZEZ*: Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Myśliborzu - Marietta Piotrowska

METODYKA POBRANIA PRÓBKİ*: PN-ISO 5667-5:2017-10

CEL BADANIA*: zgodnie z planem do umowy-zlecenia nr 13/2026

MIEJSCE POBRANIA PRÓBKİ*: Dębno [3210PSUW0021] / Wodociąg Dębno [3210PWOD0028]

PUNKT POBRANIA PRÓBKİ*: stacja uzdatniania wody - wpds [3210PPPPW0080]

DATA POBRANIA PRÓBKİ*: 03.02.2026

RODZAJ PRÓBKİ*: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

*) dane dostarczone przez klienta mogące wpływać na ważność wyników

DANE LABORATORYJNE:

NUMER PRÓBKİ: ŚR/K/200/26

NR UMOWY-ZLECENIA: 13/2026

STAN PRÓBKİ: bez zastrzeżeń

DATA PRZYJĘCIA DO BADANIA: 03.02.2026

DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA/ZAKOŃCZENIA BADANIA: 03.02.2026 / 06.02.2026



WYNIK BADANIA

Poz.	Parametr	Metoda badawcza	Jednostka miary	Wynik/rezultat (**) badania	Niepewność ^{*)}	Wartość parametryczna ^{*)}	Zakres metody
1	Zapach	PN-EN 1622:2006 ¹⁾ Metoda organoleptyczna	-	Akceptowalny	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-
2	Smak		-	Akceptowalny	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-

*) - Podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Określona niepewność nie obejmuje niepewności związanej z pobraniem i transportem próbek.

▼) - Wymagania zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 2294 z dnia 11.12.2017 r.)

■) - Jeśli dotyczy; w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero.

(**) - rezultat badania - <dolnej granicy/ > górnej granicy zakresu akredytacji metody - odpowiada wartości mezurandu dla dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej, podana wartość stanowi jednocześnie granicę oznaczalności metody.

DATA WYDANIA SPRAWOZDANIA: 06.02.2026

Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/ŚR/K/372/26

06.02.2026, Wójtowicz Agnieszka

Autoryzował (data i podpis)

06.02.2026, Merkiel Izabela

Zatwierdził (data i podpis)

1. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanej próbki.
2. Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
3. Bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klient ma możliwość złożenia skargi na działalność Laboratorium.
5. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek wody pobranych i dostarczonych przez klienta.
6. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.
7. Etap poboru i transportu próbek do badania oraz dane pozyskane od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.
8. W sprawozdaniu badania objęte systemem jakości oznaczono literą N.

koniec sprawozdania

Sprawozdanie podpisane elektronicznie.

Laboratorium Badań Mikrobiologicznych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/BM/PW/116-Q/26

PWIK Sp. z o.o. w Dębnie
WPŁYNĘŁO

2026-02-10

L.dz. PPI 0186/106



AB 515

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W SZCZECINIE
70-632 Szczecin, ul. Spedytorska 6/7
DZIAŁ LABORATORYJNY
Oddział Laboratoryjny w Szczecinie
ul. Spedytorska 6/7; 70-632 Szczecin; tel. 91 462-40-60
e-mail: kancelaria.wsse.szczecin@sanepid.gov.pl
<https://www.gov.pl/wsse-szczecin>

DANE DOSTARCZONE PRZEZ KLIENTA:

NAZWA I ADRES ZLECAJĄCEGO: Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Myśliborzu, ul. Północna 15, 74-300 Myślibórz

NUMER PROTOKOŁU POBRANIA PRÓBKII: 5/2026 z dnia 03.02.2026 r.

PRÓBKA POBRANA PRZEZ*: Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Myśliborzu - Marietta Piotrowska

METODYKA POBRANIA PRÓBKII*: PN-EN ISO 19458:2007

CEL BADANIA*: zgodnie z planem do umowy-zlecenia nr 13/2026

MIĘJSCE POBRANIA PRÓBKII*: stacja uzdatniania wody - wpds [3210PPPPW0080]; Dębno [3210PSUW0021] / Wodociąg Dębno [3210PWOD0028]

DATA I GODZINA POBRANIA PRÓBKII*: 03.02.2026 08:00

RODZAJ PRÓBKII*: próbka wody do spożycia

WIELKOŚĆ PRÓBKII*: 1x250ml

TEMPERATURA TRANSPORTU PRÓBKII*: 3.9°C

*) dane dostarczone przez klienta mogące wpływać na ważność wyników badań

RPW/1141/2026 - 1P



EZO RP PSBE w Myśliborzu
Socja Olejniczak (K)
Data rejestracji: 2026-02-06
Data wpływu: 2026-02-06

DANE LABORATORYJNE:

NUMER PRÓBKII: BM/PW/114/26

NR UMOWY-ZLECENIA: 13/2026

STAN PRÓBKII: bez zastrzeżeń

DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKII DO BADAŃ: 03.02.2026 11:10

DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA/ZAKOŃCZENIA BADANIA: 03.02.2026 / 06.02.2026



WYNIK BADANIA

Poz.	Parametr	Metoda badawcza	Temperatura i czas inkubacji	Wynik badania	Niepewność ⁰¹	Wymagania ⁰²
1	Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2°C (jtk/1ml)	PN-EN ISO 6222:2004 ^A Metoda płytkowa (posiew wgłębny)	22±2°C 68±4h	Nie wykryto (granica wykrywalności 1 jtk/1 ml)	-	Bez nieprawidłowych zmian ⁰¹
2	Liczba bakterii grupy coli (jtk/100 ml)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 ^A PN-EN ISO	36±2°C 21-24h	0 (granica wykrywalności 1 jtk/100 ml)	-	0 ⁰²
3	Liczba bakterii Escherichia coli (jtk/100 ml)	9308-1:2014-12/A1:2017-04 ^A Metoda filtracji membranowej	36±2°C 21-24h	0 (granica wykrywalności 1 jtk/100 ml)	-	0
4	Liczba enterokoków kałowych (jtk/100 ml)	PN-EN ISO 7899-2:2004 ^A Metoda filtracji membranowej	36±2°C 44±4h	0 (granica wykrywalności 1 jtk/100 ml)	-	0

jtk - jednostki tworzące kolonie;

A - metoda akredytowana;

● Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-2 i opiera się na dwuskładnikowym modelu niepewności: zmienności operacyjnej (podejście całościowe) oraz zmienności wewnętrznej, przy zastosowaniu współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Niepewność nie obejmuje niepewności związanej z pobraniem i transportem próbki.

■ podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294)

Laboratorium Badań Mikrobiologicznych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/BM/PW/116-Q/26

- 1) Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta (załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294); C. parametry wskaźnikowe; Tabela 1 Lp. 2 - Objasnienia¹⁾)
- 2) Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk. W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk /100ml należy wykonać badanie parametru *E.coli* i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia (załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294); C. parametry wskaźnikowe; Tabela 1 Lp. 1 - Objasnienia¹⁾)

Oświadczenie:

1. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanej próbki.
2. Wyniki badań odnoszą się do otrzymanej próbki.
3. Bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Badań Mikrobiologicznych sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klient ma możliwość złożenia skargi na działalność Laboratorium.
5. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek wody pobranych i dostarczonych przez klienta.
6. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.
7. Etap poboru i transportu próbek do badania oraz dane pozyskane od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.
8. Badania w tym sprawozdaniu spełniają wymagania normy PN-EN ISO/ IEC 17025, oznaczone literą **A** - akredytowane, zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 515, wydanie nr 29 z dnia 28.07.2025 r.;

06.02.2026, Bąbel Sylwia

Sporządził (data, imię i nazwisko)

06.02.2026, Bąbel Sylwia

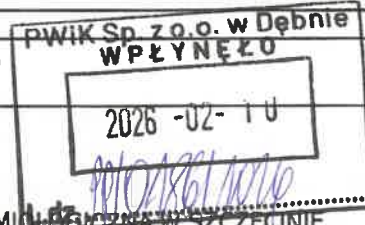
Autoryzował (data i podpis)

06.02.2026, Wasielewska Urszula

Zatwierdził (data wydania sprawozdania i podpis)

koniec sprawozdania

Sprawozdanie podpisane elektronicznie.

Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/ŚR/K/371-Q/26

AB 515

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W SZCZECINIE
70-632 Szczecin, ul. Spedytorska 6/7
DZIAŁ LABORATORYJNY
Oddział Laboratoryjny w Szczecinie
ul. Spedytorska 6/7; 70-632 Szczecin; tel. 91 462-40-60
e-mail: kancelaria.wsse.szczecin@sanepid.gov.pl
<https://www.gov.pl/wsse-szczecin>

DANE DOSTARCZONE PRZEZ KLIENTA:**NAZWA I ADRES ZLECAJĄCEGO:** Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Myśliborzu, ul. Północna 15, 74-300 Myślibórz**NUMER PROTOKOŁU POBRANIA PRÓBKII:** 5/2026 z dnia 03.02.2026 r.**PRÓBKA POBRANA PRZEZ*:** Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Myśliborzu - Marietta Piotrowska**METODYKA POBRANIA PRÓBKII*:** PN-ISO 5667-5:2017-10**CEL BADANIA*:** zgodnie z planem do umowy-zlecenia nr 13/2026**MIEJSCE POBRANIA PRÓBKII*:** Dębno [3210PSUW0021] / Wodociąg Dębno [3210PWOD0028]**PUNKT POBRANIA PRÓBKII*:** stacja uzdatniania wody - wpds [3210PPPW0080]**DATA POBRANIA PRÓBKII*:** 03.02.2026**RODZAJ PRÓBKII*:** woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

*) dane dostarczone przez klienta mogące wpływać na ważność wyników

DANE LABORATORYJNE:**NUMER PRÓBKII:** ŚR/K/200/26**NR UMOWY-ZLECENIA:** 13/2026**STAN PRÓBKII:** bez zastrzeżeń**DATA PRZYJĘCIA DO BADANIA:** 03.02.2026**DATA ROZPOCZĘCIA BADANIA/ZAKOŃCZENIA BADANIA:** 03.02.2026 / 05.02.2026**WYNIK BADANIA**

Poz.	Parametr	Metoda badawcza	Jednostka miary	Wynik/rezultat (***) badania	Niepewność ^{*)}	Wartość parametryczna ^{*)}	Zakres metody
1	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016 ^a Metoda nefelometryczna	NTU	< 0.30 (0.30±0.10)	-	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1.0.	0.30-40.0
2	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 p.6 ^a Metoda C - spektrofotometryczna	mg/l	6	1.1	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. ¹⁾	2-100
3	Przewodność elektryczna (właściwa) ²⁾	PN-EN 27888:1999 ^a Metoda konduktometryczna	μS/cm	476 (19.4) ³⁾	28.6	2500	10-2700
4	Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012 ^a Metoda potencjometryczna	pH	7.8 (19.4) ³⁾	0.17	6.5-9.5	4-10

*) - Podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Określona niepewność nie obejmuje niepewności związanej z pobraniem i transportem próbek.

▼) - Wymagania zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 2294 z dnia 11.12.2017 r.)

■) - Jeśli dotyczy; w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero.

(**) - rezultat badania - < dolnej granicy/ > górnej granicy zakresu akredytacji metody - odpowiada wartości mierzalnej dla dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej, podana wartość stanowi jednocześnie granicę oznaczalności metody.

Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych
Sprawozdanie z badań Nr Spr/ŚR/K/371-Q/26

- 1) pożądana wartość w wodzie w kranie konsumenta do 15 mg Pt/l
- 2) w temperaturze 25°C, korekta za pomocą urządzenia pomiarowego
- 3) temperatura pomiaru w °C

DATA WYDANIA SPRAWOZDANIA: 06.02.2026

06.02.2026, Wójtowicz Agnieszka

Autoryzował (data i podpis)

06.02.2026, Merkiel Izabela

Zatwierdził (data i podpis)

1. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanej próbki.
2. Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.
3. Bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Badań Środowiskowych i Radiacyjnych sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
4. Klient ma możliwość złożenia skargi na działalność Laboratorium.
5. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek wody pobranych i dostarczonych przez klienta.
6. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.
7. Etap poboru i transportu próbek do badania oraz dane pozyskane od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.
8. Badania w sprawozdaniu spełniają wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018, oznaczone literą A - akredytowane, zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 515 wydanie nr 29 z dnia 28.07.2025 r.; oznaczone literą N - nieakredytowane.

koniec sprawozdania

Sprawozdanie podpisane elektronicznie.